



## 中國官員今參觀市政局文化設施

姬鵬飛與中國國務院港澳辦公室主任魯平今日（星期一）上午展開抵港後的首項公開活動，參觀市政局的大型文化設施。

姬鵬飛與魯平在署理市政局主席劉文龍與市政總署署長蘇耀相陪同下，首先參觀位於尖沙咀東部，耗資三億四千萬元興建的香港科學館。

他們在科學館逗留約一小時，在各展覽廳觀看有關生命、地理、電腦與機械人、交通及通訊科技的有趣展品，以及館內一個世界上最大的同類型能量機器——「能量穿梭」。

他們更獲悉市政局興建香港科學館，目的是希望能喚起市民對科技的興趣，促使他們更了解科學對社會的重要性，並鼓勵他們進一步尋求知識。

隨後，一行人等離開科學館前往香港文化中心參觀。

姬鵬飛與魯平於文化中心的演藝大樓大堂觀看中心的模型時，獲悉文化中心的落成標誌着香港演藝事業的新紀元。

其後，他們在音樂廳內欣賞有音管八千支之多的管風琴演奏示範，並在大劇院內欣賞特別的舞台效果示範。

姬鵬飛與魯平隨後前往香港文化中心內的藝術圖書館，參觀多項不同類型的設施，並觀看有關資料儲存所用的唯讀記憶光碟服務及使用微型膠卷的資料服務的示範。

最後，姬鵬飛與魯平在午宴上與三十多位議員會面，並就有關文康市政服務的事項交換意見。

## 財政司周三提交政府收支預算案

一九九一至九二財政年度政府收支預算案於星期三（三月六日）提交立法局。會議於下午二時三十分舉行，由財政司翟克誠爵士動議首讀和二讀一九九一年撥款條例草案，並概述一九九一至九二財政年度的政府預算收支。

該撥款條例草案載列全年的預算開支項目，於上星期五出版的政府憲報公布。

預算案辯論於三月二十七、二十八日進行，議員將就各項預算案建議發表意見。各官守議員則於四月十七日答覆議員提出的各點意見，而撥款條例草案的委員會審議階段和三讀亦於同日進行。

香港電台第一台（中文台）和第三台（英文台）將直接轉播財政司在星期三發表的收支預算案演辭。

—————

### 編輯注意：

政府新聞處已安排讓新聞界於星期三（三月六日）提早準備有關財政預算案的報道。

新聞界代表可於正午十二時在皇后大道中拱北行五樓政府新聞處新聞會議室提早閱讀財政司的演辭及經濟展望，但不得離開新聞會議室，直至財政司的演辭宣讀完畢。

記者在新聞會議室閉門工作期間亦不能利用電話或電腦等方式與外界聯絡，更不能攜帶無線電話入內。

經濟科與財政科的人員由正午十二時起在場協助解答記者的問題。他們並非在場接受訪問，所作的解答亦不應被引述。

屆時有茶點招待，新聞處人員在場協助。

— 完 —

### 香港與馬來西亞簽署新民航協定

香港政府與馬來西亞政府今日（星期一）在吉隆坡簽署一項民用航空運輸協定。

經濟司陳方安生獲英國政府授權代表香港政府簽署協定，而馬來西亞交通部副秘書長（營運）Dato. Syed Sidi Idid bin Syed Abdullah Idid 則代表馬來西亞政府簽署協定。

香港／馬來西亞民航協定是依據中英聯合聲明中的規定而制訂的第七份該類協定。該民航協定於簽署後隨即生效。

其他的六份分別與荷蘭、瑞士、加拿大、汶萊、法國及紐西蘭簽署。

目前，國泰航空公司每周有七班航機往來香港與馬來西亞半島，而馬來西亞航空公司則每周有八班航機飛行該航線。

此外，該兩家指定航空公司根據一項聯合服務協議每周提供三班航機往來香港與哥打京那峇魯。

依據香港／馬來西亞的民航協定下制訂的安排，該兩家航空公司可進一步發展現有的服務。

— 完 —

### 通州街臨時街市招標承建

建築署現正招標承建九龍深水埗通州街臨時街市的興建工程。

有關工程包括建築八個供街市檔位使用之單層鋼架搭建建築物及以鋼筋混凝土興建的附屬設施，包括電掣房、辦公室及垃圾房。

工程可望於本年六月展開。

截止投標日期為三月二十二日正午十二時。

投標表格及有關資料可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

— 完 —

## 政府對區議會選舉結果感滿意

政府對昨日區議會選舉的結果感到滿意。

曹廣榮在有關區議會選舉結果的記者招待會上指出，昨日有超過四十二萬四千人投票，投票率達百分之三十二點五，以一項地方選舉來說，成績可算不俗，而今日的選舉已為其他選舉，特別是將於九月十五日星期日舉行的立法局選舉，奠定良好的基礎。

至於選舉在星期日進行，曹廣榮說結果顯示選民認為在星期日投票更方便，因為他們可更自由地選擇時間去投票。

而一項有關在星期日投票的分析亦顯示，昨天整日的投票形勢十分平均，投票率每小時均上升兩至三個百分點。

曹廣榮說：「另一點好處就是在星期日進行選舉，可以獲得傳播媒介更廣泛的宣傳，將信息帶給更多的市民。相信媒介的宣傳對昨日投票率的增加也有些幫助。」

「因此，我們打算安排接着的兩級選舉也在星期日舉行。」

至於昨日的選舉結果，曹廣榮表示在二百七十二名當選者中，包括八十一名自動當選者，有一百八十人是現任區議員。

而大部分當選者均屬男性，共二百四十八人，比率為百分之九十一。

在年齡方面，則有一百二十四人介乎三十一至四十歲，比率為百分之四十五。

政務司指出商業界候選人的成績十分傑出，共有一百零五名候選人獲選，佔百分之三十八。

名列第二的是教育界候選人，共有五十一人當選，百分比為十八點八。

社會工作者獲選的人數雖然名列第三，但百分比已由上屆的十四點八降至七點四。

最後，政務司祝賀在區議會選舉中勝出的候選人，並同時多謝新聞界對此次選舉加以廣泛報道和協助宣傳。

編輯注意：下稿已於星期日經傳真機發出。

### 巨額超簽信用咭屬刑事罪行

巨額揮霍個人信用咭所限定的限額可被視為刑事罪行。同時，即使他們的超額簽咭是在本港以外地區進行，香港司法制度是有權裁判本地信用咭的持有人。

在十一宗成功檢控蓄意巨額超簽的信用咭真正持有人的案件中，上述兩點很明顯可以看出。

所有被檢控人士都被地方法院裁定有罪及被判入獄半年至兩年刑期。

商業罪案調查科高級督察李永光相信該等巨款超額簽咭的罪案，最近已受到警方控制。

李永光說，該等罪案是在一九八七年中出現。若干銀行發覺銀行方面要支付真正信用咭持有人在本港以外的巨額超簽的款項。

他說：「與其他偽造信用咭案件不同，所有被檢控者都是信用咭的真正持有人，而且是依照正常途徑獲得信用咭。」

「所有犯案者都對信用咭如何運作有點認識，而且知道怎樣有系統地避過銀行的保安。」

「他們利用超額簽咭的所在地和本港銀行間通訊的時間距離。」

雖然所有犯案者是自願性行動，但李永光相信很有可能有些集團參與。「有些集團會協助及教唆這些意志薄弱的信用咭真正持有人。」

李永光說：「這類案件介乎刑事及民事法律之間。」所有答辯人的律師強烈反駁超額簽咭的刑事意圖。

在調查首宗案件時，商業罪案調查科多次與律政司署商討，以便搜集足夠和適當的證據來證明被告是蓄意巨額超簽。

李永光說，檢控的困難之一，尤其在案例中，一切都基於環境證據，在法庭上更要引用英國的案例。

該案例是由商業罪案調查科主動調查，並在去年十月確立，因為該案法官接納警方提堂的證據。

該案例涉及一名三十歲男子，他僅有三千元的信用限額，但卻在八七年四至五月間，簽用超過五十四萬元。

他被控觸犯了盜竊條例第十八節(D)，結果被判入獄六個月。該條例最高可被判入獄十年。

在此之前，該案可能在民事法庭提堂。「即使銀行律師成功控告超額簽咭的信用咭持有人，民事法庭亦對銀行提供不了多大協助。」

李永光說，這些人通常沒有重要財產，法庭宣布被告破產對銀行並無好處。

最近一宗案件是一名擁有四張信用咭的推銷員，以每張咭六千元的限額，在十日內分別在大陸、台灣和日本，超額簽咭，款項逾六十萬元。他被判入獄兩年。

李永光相信，這樣重的刑罰足夠警告其他信用咭持有人不要亂來。

「其他信用咭持有人應該在犯案前，三思而行。」

李永光說：「最近，銀行界亦發覺這類罪案減少了。」

其他參與調查該類案件的成員包括偵緝警長江榮林、偵緝警員陳耀龍和葉如柏。

編輯注意：下稿已於星期日經傳真機發出。

#### 港督促請市民行使投票權

港督衛奕信爵士今日（星期日）下午表示，區議會選舉尚有數小時便結束，他希望盡可能有更多市民前往投票，行使他們的投票權。

衛奕信爵士出席音樂事務統籌處周年大匯演後對記者說：「越多市民在選舉中投票越好，因此我希望市民會前往投票。」

被問及將與中國國務院港澳辦公室主任進行的會晤時，衛奕信爵士表示正期待與魯平會面。

他說：「我很高興他前來香港。我訪問北京時曾與他進行有用的會談，我期待明日再與他會面。」

「我與魯平先生的會談會提及許多事情；我肯定我們會討論機場問題，這是議程之一。不過，我們還有很多其他問題要商討。」

衛奕信爵士表示最重要的是嘗試就機場問題達成協議。他補充說：「當然我在現階段不知道會取得多少進展，但我很高興有機會與魯平先生繼續討論這問題。」

港督指出會議後不會有任何聲明。

被問及倫敦與歐洲之行時，衛奕信爵士說，此行主要的目的是要到德國主持一個大型展覽會的開幕典禮。香港在該展覽會中擔當非常重要的角色。

他說：「這是推廣香港出口其中的一環，是此行的主要原因；同時我亦趁機順道往倫敦一行。」

他說：「我一向定期前往倫敦與當地人士、各部大臣和外交部的高級官員保持聯絡。」

衛奕信爵士說：「我將提及的問題會如以往一樣，包括目前正在處理的種種問題。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於星期日經傳真機發出。

#### 布政司呼籲市民參與區議會選舉

布政司霍德爵士今日（星期日）鼓勵每一位市民參與區議會選舉。

霍德爵士偕同夫人投票完畢後向記者說：「區議會選舉是非常重要的。」

他又說：「區議會繼續在各區擔當角色。這次選舉是今後連串選舉的第一個，市民可藉此機會表示他們希望在管治香港的方式上有更多發言權。」

「我非常鼓勵每一位市民利用今日這個機會，參與三次選舉中第一個，且也是重要的一個。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

#### 政務司認為區議會總投票率不俗

政務司曹廣榮形容本屆區議會選舉的投票率可算「不俗」；是屆選民投票率達百分之三十二點四七，這與一九八八年的百分之三十點三比較，稍有增加。

曹廣榮指出該數字亦較地區性選舉百分之二十至三十的國際平均標準為高。

他相信是屆投票率的增多實有賴多個政治團體的參與，他亦向新聞界協助選舉宣傳表示謝意。

談及是屆選舉於星期日舉行會否有利提高投票率時，他表示這方面需要進一步分析方能確定。

他說：「有一點可以肯定的是，在整日的投票過程中，投票率一直平均地上昇，顯示投票日方便選民能隨時選擇適當的時間去投票。」

他又說，從他昨日出外巡視各投票站時所見，市民對區議會選舉顯得非常熱烈。

他說這對未來兩個選舉，特別是九月份的立法局選舉，有良好的影響。

——完——